



ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE

CONSEIL COMMUNAL DU 19 MAI 2021
GEMEENTERAAD VAN 19 MEI 2021

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

PAR VIDEOCONFERENCE

Présents Ahmed Medhoune, *Président du Conseil/Voorzitter van de Raad* ;
Aanwezig Emir Kir, *Bourgmestre/Burgemeester* ;
Philippe Boïketé, Nezahat Namli, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Loubna Jabakh, Dorah Ilunga Kabulu, Lydia Desloover, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Abdesselam Smahi, Frédéric Roekens, Zoé Genot, Halil Disli, Luc Frémal, Serob Muradyan, Safa Akyol, Hatice Özlücanbaz, Muhamet Begaj, Malika Mhadi, Ismail Luahabi, Yves Bassambi, Pauline Warnotte, Pascal Lemaire, Elodie Cornez, Hassan Marso, Halit AKKAS, Charlotte Velge, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Patrick Neve, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Excusés Hayat Mazibas, Jean-Michel Muhire, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.
Verontschuldigd

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

1 Communication.

Pas de communication.

Le Conseil prend acte.
27 votants : 27 votes positifs.

Mededeling.

Geen mededeling.

De Raad neemt akte.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 21 avril 2021; approbation.

Approbation du procès-verbal de la séance du 21 avril 2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
27 votants : 27 votes positifs.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 21 april 2021; goedkeuring.

Goedkeuring van het proces-verbaal van de zitting van 21 april 2021.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
Procès-verbal+complet(10).pdf

3 Protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode relatif au suivi du respect des obligations en termes de testing et de quarantaine.

Décide d'approuver le projet de protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode relatif au suivi du respect des obligations en termes de testing et de quarantaine et d'autoriser le Bourgmestre et le Secrétaire communal à réaliser, au nom du Collège communal, l'ensemble des actes s'y rapportant dont, et de manière non limitative, la signature du projet de protocole d'accord précité et ce, sous réserve de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
27 votants : 26 votes positifs, 1 abstention.
Abstention : Pauline Warnotte.

Protocolakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node over het toezicht op de naleving van de test- en quarantaineverplichtingen.

Beslissing om het ontwerp van protocolakkoord goed te keuren tussen de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node over het toezicht op de naleving van de test- en quarantaineverplichtingen en om de Burgemeester en de Gemeentesecretaris te machtigen om, in naam van het Gemeentecollege, alle desbetreffende handelingen te stellen waaronder, en op niet- limitatieve wijze, de ondertekening van het voornoemde ontwerp van protocolakkoord, en dit onder voorbehoud van de toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 26 positieve stemmen, 1 onthouding.
Onthouding : Pauline Warnotte.

4 annexes / 4 bijlagen
Annexe 1-2 Convention de sous-traitance clean.pdf, Bijlage 1-2 verwerkingsovereenkomst burgemeesters.pdf, ProtocoleNL.pdf, Protocole VF.pdf

4 Intervention communale octroyée pour l'inscription des jeunes à un club de sports pour la saison 2020-2021 ; décision du Conseil communal du 10 juin 2020 ; modification.

Décision de modifier la décision du Conseil communal du 10 juin 2020 en prolongeant la date de dépôt des dossiers d'octroi de chèques-sports au 27 août 2021 inclus pour la saison sportive 2020-2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Gemeentelijke bijdrage toegekend voor de inschrijving van jongeren in een sportclub voor seizoen 2020-2021 ; beslissing van de Gemeenteraad van 10 juni 2020 ; wijziging.

Om de beslissing te wijzigen van de Gemeenteraad van 10 juni 2020 door de datum voor de indiening van de toekenningsdossiers van sportcheques te verlengen tot en met 27 augustus 2021 voor het sportseizoen 2020-2021.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

DC Chèques-sports 2020-2021.pdf, Formulaire chèque-sport saison 2020-2021.pdf

5 Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement et du recouvrement des Centimes Additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique ; année fiscale 2022.

Décision :

Article 1^{er} - De charger l'administration fiscale de la Région de Bruxelles-Capitale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement des centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements touristiques, pour l'exercice d'imposition 2022.

Article 2 - De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de la notification de cette décision conformément à l'article 4/1 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 établissant les modalités de certains actes prévus par l'ordonnance du 23 décembre 2016 relative à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Belasting van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de Gemeentelijke Opcentiemen op de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies ; aanslagjaar 2022.

Beslissing :

Artikel 1 - De fiscale administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te belasten met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering van de opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristisch logies voor aanslagjaar 2022.

Artikel 2 - Het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de mededeling van deze beslissing aan de gewestelijke fiscale administratie overeenkomstig artikel 4/1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 januari 2017 tot vaststelling van de modaliteiten van bepaalde handelingen voorzien door de ordonnantie van 23 december 2016 betreffende de gewestbelasting op de inrichtingen van toeristisch logies.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

M_PN_210412-HT2022-SrvceBRUFISC.pdf

6 Premier appel à candidatures à une fonction de directeur/trice dans une école fondamentale ordinaire; Admission au stage; Ratification.

Décision de ratifier ce premier appel à candidatures à une fonction de directeur/trice dans une école fondamentale ordinaire en vue de l'admission au stage direction (Ecole Arc-en-Ciel).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

2 annexes / 2 bijlagen

DC 27.04.21.pdf, 1er appel à candidatures direction stagiaire AEC01092021.pdf

7 Premier appel à candidatures à une fonction de directeur/trice dans une école fondamentale ordinaire; Admission au stage; Commission de sélection; Ratification.

Décision de ratifier les critères de sélection des candidats et la pondération attribuée complémentairement au profil de fonction établi par le pouvoir organisateur dont la constitution de la commission de sélection en vue de l'admission au stage de direction dans une école fondamentale ordinaire (Ecole Arc-en-Ciel).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

1 annexe / 1 bijlage

DC 11.05.21.pdf

8 Information des décisions relatives aux articles 234 alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.

Prise de connaissance des décisions du Collège prises en application de l'article 234, alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Kennisgeving van de beslissingen betreffende artikelen 234 lid 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

Kennisneming van de beslissingen van het College genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

Info Conseil - Collège 15.04.21.pdf, Info Conseil - Collège 27.04.21.pdf, Info Conseil - Collège 04.05.21.pdf, Info Conseil - Collège 20.04.21.pdf

9 **Décisions relatives à l'article 249 de la Nouvelle loi communale; prise de connaissance et admission des dépenses.**

Prend connaissance des décisions du Collège prises en application de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale et décide d'approuver ces dépenses.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Beslissingen in toepassing van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet; kennisname en goedkeuring van de uitgaven

Neemt kennis van de collegebeslissingen genomen in toepassing van artikel 249 van de Nieuwe gemeentewet en keurt de uitgaven ervan goed.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

27.04.21 - 0031.pdf

10 **Motion relative aux conséquences du passé colonial belge et aux manières de lutter contre ses effets.**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Motie betreffende de gevolgen van het Belgische koloniale verleden en de manieren om de effecten ervan te bestrijden.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

11 **Départ éventuel du Théâtre le Public de Saint Josse; interpellation introduite par Mme Zoé Genot, Conseillère communale.**

Le point est reporté.

1 annexe / 1 bijlage

12 **Cohousing en AirB&B zegen of vloek voor de gemeente? ; interpellatie ingediend door Dhr Frederic Roekens, Gemeenteraadslid.**

De Raad neemt kennis.

*1 annexe / 1 bijlage
20210519 - Roekens.pdf*

13 **Covid-19; Mise en place d'un projet pilote d'un centre de vaccination intermittent appelé antenne de proximité « satellite » tennoodoise en collaboration avec la Commission Communautaire Commune ; approbation. (Complémentaire)**

Décision d'approuver avec effet rétroactif la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 mai 2021 Commune ayant pour objet de mettre en en place le projet pilote d'un centre de vaccination intermittent sur le territoire de la Commune appelé antenne de proximité « satellite » tennoodoise et ce, sous réserve de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
27 votants : 27 votes positifs.

Covid19; Oprichting van een proefproject voor een periodiek vaccinatiecentrum, genaamd Tennoodse "satelliet"-wijkantenne, in samenwerking met de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie; goedkeuring. (Aanvullend)

Beslist : Om met terugwerkende kracht de beslissing goed te keuren van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 mei 2021 met als voorwerp de oprichting van het proefproject van een periodiek vaccinatiecentrum op het grondgebied van de Gemeente genaamd Tennoodse "satelliet"- wijkantenne, en dit onder voorbehoud van de beslissing van de betreffende toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
Extraits.pdf*

14 **Covid-19; Protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode relatif à la sous-traitance des contacts par les communes concernant les réservations pour la vaccination ; approbation. (Complémentaire)**

Décision d'approuver avec effet rétroactif la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 mai 2021 ayant pour objet d'approuver le projet de Protocole d'accord entre la Commission communautaire commune et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode relatif à la sous-traitance des contacts par les

communes concernant les réservations pour la vaccination et ce, sous réserve de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 26 votes positifs, 1 abstention.

Abstention : Pauline Warnotte.

Covid-19; Protocolakkoord tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node betreffende de uitbesteding van contacten aan de gemeenten met betrekking tot reserveringen voor de vaccinatie ; goedkeuring. (Aanvullend)

Beslist : Om met terugwerkende kracht de beslissing goed te keuren van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 mei 2021 met als voorwerp de goedkeuring van het ontwerp van protocolakkoord tussen de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie en de Gemeente Sint-Joost-ten-Node betreffende de uitbesteding van contacten aan de gemeenten met betrekking tot de reserveringen voor de vaccinatie, en dit onder voorbehoud van de beslissing van de betreffende toezichthoudende overheid.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 26 positieve stemmen, 1 onthouding.

Onthouding : Pauline Warnotte.

2 annexes / 2 bijlagen

Contrat_de_sous-traitance_-_Appels_Vaccination.NL+12+05+2021.pdf, Contrat+de+sous-traitance+-+Appels+VaccinationFR+12+05+2021.pdf

15 Motion demandant l'arrêt immédiat de l'annexion des territoires palestiniens, l'arrêt des expulsions et des violences meurtrières dans le chef de l'Etat d'Israël. Projet de motion de la Liste du Bourgmestre (Complémentaire)

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Motie waarin wordt opgeroepen tot onmiddellijke beëindiging van de annexatie van de Palestijnse gebieden, beëindiging van uitzettingen en dodelijk geweld door het staatshoofd van Israël. Ontwerpmotie van de Lijst van de Burgemeester (Aanvullend)

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

20210519 Projet de motion territoires palestiniens de la Liste du BGM.docx, 20210519 Projet de motion territoires palestiniens de la Liste du BGM NL 13052021 -1.docx

Levée de la séance à 22:00
Opheffing van de zitting om 22:00

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Patrick Neve

Ahmed Medhoune